

## MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2009

aruandeaasta lõpp: 31.12.2009

ärinimi või sihtasutuse nimi: Duroc Machine Tool OÜ

registrikood: 10981571

tänava/talu nimi, Võru 47 E  
maja ja korteri number:

küla/alev/alevik/linn: Tartu linn

vald:

postsihtnumber: 50111

maakond: Tartu maakond

telefon: +372 736 6648

fax: +372 736 2264

e-posti aadress: info@duroc.ee

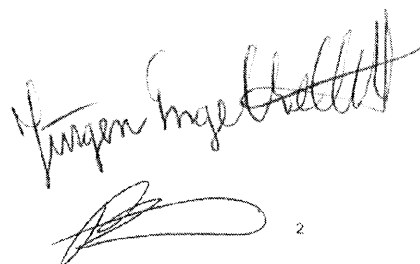
veebilehe aadress: www.duroc.ee

Jürgen Engelhardt



**Sisukord**

|                                            |          |
|--------------------------------------------|----------|
| <b>MAJANDUSAASTA ARUANNE</b>               | <b>1</b> |
| Sisukord                                   | 2        |
| Tegevusaruanne                             | 3        |
| Raamatupidamise aastaaruanne               | 4        |
| Tegevjuhtkonna deklaratsioon               | 4        |
| Bilanss                                    | 5        |
| Kasumiaruanne                              | 6        |
| Rahavoogude aruanne                        | 7        |
| Omakapitali muutuste aruanne               | 8        |
| Raamatupidamise aastaaruande lisad         | 9        |
| Lisa 1 Arvestuspõhimõtted                  | 9        |
| Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed                | 10       |
| Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad    | 10       |
| Lisa 4 Materiaalne põhivara                | 11       |
| Lisa 5 Kasutusrent                         | 12       |
| Lisa 6 Võlad ja ettemaksed                 | 12       |
| Lisa 7 Osakapital                          | 12       |
| Lisa 8 Müügitulu                           | 13       |
| Lisa 9 Kaubad, toore, materjal ja teenused | 13       |
| Lisa 10 Mitmesugused tegevuskulud          | 13       |
| Lisa 11 Tööjõukulud                        | 14       |
| Lisa 12 Seotud osapooled                   | 14       |



2

## Tegevusaruanne

### Sissejuhatus

100% Duroc Machine Tool OÜ aktsiatest kuulub Rootsi ettevõttele Duroc Machine Tool AB. Duroc Machine Tool OÜ põhitegevuseks on metallitööpinkide müük, hooldus, installeerimine ja väljaõpe. Peamiselt müüme uusi tööpinke, aga ka kasutatuid. Samuti müüme tarvikuid, tööriistasid ja tarkvara metallitööpinkidele. Tegeleme ka tööpinkide ümberehitamisega. Meie peamine kaubamärk on Doosan, tootjafirmaks on Lõuna-Korea firma Doosan Infracore.

### Majandusaasta sündmused

Peamine müüglartikkel on CNC-treikeskused ja CNC-töötlemiskeskused. Majandusaastat 2009 toimus majandusliku surutise tõttu käibe ja kasumi langus. Töötajaid ei lisandunud.

### Tulud, kulud ja kasum

2009. aastal moodustas Duroc Machine Tool OÜ müügitulu 6,5 mln krooni. Muud tegevuskulud olid 1,8 mln krooni, põhivara kulum 14 tuh krooni.

### Finantssuhtarvud

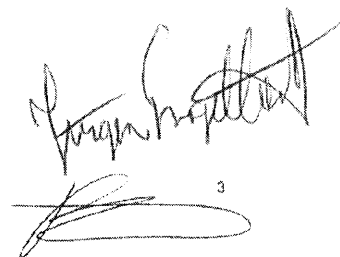
| Suhtarv                              | Arvutamise valem                                                                               | 2009 | 2008 |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|
| Käibe kasv                           | = $\frac{(\text{müügitulu } 2009 - \text{müügitulu } 2008)}{(\text{müügitulu } 2008) * 100\%}$ | -78% | 47%  |
| Puhasrentaabilus                     | = $\frac{\text{puhaskasum}}{\text{müügitulu}} * 100\%$                                         | -19% | 12%  |
| Lühiajaliste kohustuste kattekordaja | = $\frac{\text{käibevara/lühiajalised kohustused}}{\text{puhaskasum/varad kokku} * 100\%}$     | 2,9  | 6,01 |
| ROA                                  | = $\frac{\text{puhaskasum}}{\text{varad kokku}} * 100\%$                                       | -16% | 46%  |
| ROE                                  | = $\frac{\text{puhaskasum/omakapital kokku}}{100\%}$                                           | -24% | 55%  |

### Tegevuskeskkonna arengu ülevaade

Tegevuskeskkonnaks on eelkõige Eesti metallitöötlemise ettevõtted. Eesti majandus on ikka veel madalseisus, klientidel on krediidiprobleemid jne.

### Plaanid järgmiseks majandusaastaks

Järgmise aasta eesmärgiks on müüa keerulisemaid ja suuremaid masinaid, kuid samas peame jätkuvalt olema konkurentsivõimelised ka väiksemate masinate osas. Jätkuvalt on tähtsaim ülesanne teeninduse edasiarendamine. Teeninduspersonal tuleb suurendada. Ka käibe ning kasum peavad suurenema.



## Raamatupidamise aastaaruanne

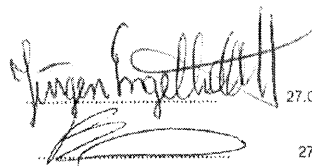
### Tegevjuhtkonna deklaratsioon

Juhatus deklareerib oma vastutust esitatud Duroc Machine Tool OÜ 2009.a. raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsuse eest ning kinnitab oma parimas teadmises, et:

- raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
- raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
- Duroc Machine Tool OÜ on jätkuvalt tegutsev.

Jürgen Rudolf Engelbrecht

juhatuse liige



27.01.2010

Peeter Sekavin

juhatuse liige



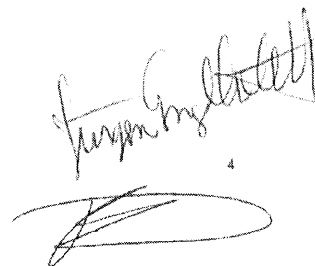
27.01.2010

Initialled for identification purposes only  
Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev..... 28.01.2010 .....

Signature/allkiri..... KcF .....

Audiitorbüroo ELSS AS



# Bilanss (kroonides)

|                                              | 31.12.2009       | 31.12.2008       | Lisa<br>(nr) |
|----------------------------------------------|------------------|------------------|--------------|
| <b>Varad</b>                                 |                  |                  |              |
| <b>Käibevara</b>                             |                  |                  |              |
| Raha                                         | 668 465          | 4 067 446        |              |
| Nõuded ja ettemaksed                         | 6 987 824        | 3 223 449        | 2            |
| Varud                                        | 427 594          | 524 122          |              |
| <b>Kokku käibevara</b>                       | <b>8 063 883</b> | <b>7 815 017</b> |              |
| <b>Põhivara</b>                              |                  |                  |              |
| Materiaalne põhivara                         | 23 992           | 49 549           | 4            |
| <b>Kokku põhivara</b>                        | <b>23 992</b>    | <b>49 549</b>    |              |
| <b>Kokku varad</b>                           | <b>8 087 875</b> | <b>7 864 566</b> |              |
| <b>Kohustused ja omakapital</b>              |                  |                  |              |
| <b>Kohustused</b>                            |                  |                  |              |
| Lühiajalised kohustused                      |                  |                  |              |
| Võlad ja ettemaksed                          | 2 671 270        | 811 819          | 6            |
| Eraldised                                    | 106 316          | 488 107          |              |
| <b>Kokku lühiajalised kohustused</b>         | <b>2 777 586</b> | <b>1 299 926</b> |              |
| <b>Kokku kohustused</b>                      | <b>2 777 586</b> | <b>1 299 926</b> |              |
| <b>Omakapital</b>                            |                  |                  |              |
| Omakapital nimiväärtuses                     | 40 100           | 40 100           | 7            |
| Ülekurs                                      | 299 900          | 299 900          |              |
| Kohustuslik reservkapital                    | 4 010            | 4 010            |              |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) | 6 220 630        | 2 588 258        |              |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                  | -1 254 351       | 3 632 372        |              |
| <b>Kokku omakapital</b>                      | <b>5 310 289</b> | <b>6 564 640</b> |              |
| <b>Kokku kohustused ja omakapital</b>        | <b>8 087 875</b> | <b>7 864 566</b> |              |

Initialled for identification purposes only  
Allkirjastatud identifitseerimiseks  
Date/kuupäev... 28.01.2010  
Signature/allkiri... Kef  
Audiitorbüroo ELSS AS

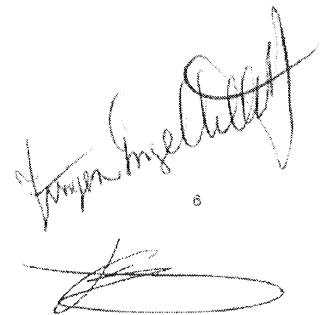
*[Handwritten signature]*  
5

**Kasumiaruanne**  
(kroonides)

|                                      | 2009       | 2008        | Lisa<br>(nr) |
|--------------------------------------|------------|-------------|--------------|
| Müügitulu                            | 6 551 157  | 30 053 590  | 8            |
| Muud äritulud                        | 52 158     | 189 855     |              |
| Kaubad, toore, materjal ja teenused  | -4 948 312 | -23 301 865 | 9            |
| Mitmesugused tegevuskulud            | -1 744 865 | -1 785 391  | 10           |
| Tööjõukulud                          | -1 331 669 | -1 656 102  | 11           |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus    | -19 344    | -61 365     | 4            |
| Muud ärikulud                        | -7 084     | -13 439     |              |
| Kokku ärikasum (-kahjum)             | -1 447 959 | 3 435 283   |              |
| Finantstulud ja -kulud               | 193 608    | 197 089     |              |
| Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist | -1 254 351 | 3 632 372   |              |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)          | -1 254 351 | 3 632 372   |              |

Initialled for identification purposes only  
Allkirjastatud identifitseerimiseksDate/kuupäev.....28.01.2010.....  
Signature/allkiri.....ka.....

Auditiitorbüroo ELSS AS



## Rahavoogude aruanne

(kroonides)

|                                                          | 2009              | 2008             | Lisa<br>(nr) |
|----------------------------------------------------------|-------------------|------------------|--------------|
| <b>Rahavood äritegevusest</b>                            |                   |                  |              |
| Ärikasum (kahjum)                                        | -1 447 959        | 3 435 283        |              |
| <b>Korrigeerimised</b>                                   |                   |                  |              |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus                        | 19 344            | 61 385           | 4            |
| Muud korrigeerimised                                     | 6 213             | 11 863           | 4            |
| <b>Kokku korrigeerimised</b>                             | <b>25 557</b>     | <b>73 228</b>    |              |
| Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus        | -672 292          | -2 927 285       |              |
| Varude muutus                                            | 96 528            | 143 022          |              |
| Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus    | 1 477 660         | 145 090          |              |
| <b>Kokku rahavood äritegevusest</b>                      | <b>-520 506</b>   | <b>869 338</b>   |              |
| <b>Rahavood investeerimisgevusest</b>                    |                   |                  |              |
| Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel | 0                 | -15 614          |              |
| Antud laenud                                             | -3 000 000        | 0                | 12           |
| Laekunud intressid                                       | 104 217           | 196 568          |              |
| <b>Kokku rahavood investeerimisgevusest</b>              | <b>-2 895 783</b> | <b>180 954</b>   |              |
| <b>Kokku rahavood</b>                                    | <b>-3 416 289</b> | <b>1 050 292</b> |              |
| <b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses</b>        | <b>4 067 446</b>  | <b>3 016 633</b> |              |
| <b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>                 | <b>-3 416 289</b> | <b>1 050 292</b> |              |
| <b>Valuutakursside muutuste mõju</b>                     | <b>17 308</b>     | <b>521</b>       |              |
| <b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus</b>          | <b>668 465</b>    | <b>4 067 446</b> |              |

Initialed for identification purposes only  
Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev..... 28.01.2010  
Signature/allkiri..... ket

Audiitorbüroo ELSS AS

*Handwritten signature*  
7

# Omakapitali muutuste aruanne

(kroonides)

|                                                 | Osakapitali<br>nimi-<br>väärtus | Registreeri-<br>mata<br>osakapital | Ülekurs        | Oma osad | Kohustuslik<br>reservkapital | Muud<br>reservid | Jagatamata<br>kasum<br>(kahjum) | Kokku            |
|-------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|----------------|----------|------------------------------|------------------|---------------------------------|------------------|
| <b>31.12.2007</b>                               | <b>40 100</b>                   |                                    | <b>299 900</b> |          | <b>4 010</b>                 |                  | <b>2 588 258</b>                | <b>2 932 268</b> |
| Arvestuspõhimõtete<br>muutuste mõju             |                                 |                                    |                |          |                              |                  |                                 |                  |
| Vigade parandamise<br>mõju                      |                                 |                                    |                |          |                              |                  |                                 |                  |
| Korrigeeritud saldo                             |                                 |                                    |                |          |                              |                  |                                 |                  |
| Aruandeperioodi<br>kasum (kahjum)               | 0                               |                                    | 0              |          | 0                            |                  | 3 632 372                       | 3 632 372        |
| Emiteeritud<br>osakapital                       |                                 |                                    |                |          |                              |                  |                                 |                  |
| Muutused muudest<br>omanike<br>sissemaksetest   |                                 |                                    |                |          |                              |                  |                                 |                  |
| Makstud dividendid                              |                                 |                                    |                |          |                              |                  |                                 |                  |
| Muutused muudest<br>väljamaksetest<br>omanikele |                                 |                                    |                |          |                              |                  |                                 |                  |
| Muutused reservides                             |                                 |                                    |                |          |                              |                  |                                 |                  |
| Muud muutused<br>omakapitalis                   |                                 |                                    |                |          |                              |                  |                                 |                  |
| <b>31.12.2008</b>                               | <b>40 100</b>                   |                                    | <b>299 900</b> |          | <b>4 010</b>                 |                  | <b>6 220 630</b>                | <b>6 564 640</b> |
| Aruandeperioodi<br>kasum (kahjum)               | 0                               |                                    | 0              |          | 0                            |                  | -1 254 351                      | -1 254 351       |
| Emiteeritud<br>osakapital                       |                                 |                                    |                |          |                              |                  |                                 |                  |
| Muutused muudest<br>omanike<br>sissemaksetest   |                                 |                                    |                |          |                              |                  |                                 |                  |
| Makstud dividendid                              |                                 |                                    |                |          |                              |                  |                                 |                  |
| Muutused muudest<br>väljamaksetest<br>omanikele |                                 |                                    |                |          |                              |                  |                                 |                  |
| Muutused reservides                             |                                 |                                    |                |          |                              |                  |                                 |                  |
| Muud muutused<br>omakapitalis                   |                                 |                                    |                |          |                              |                  |                                 |                  |
| <b>31.12.2009</b>                               | <b>40 100</b>                   |                                    | <b>299 900</b> |          | <b>4 010</b>                 |                  | <b>4 966 279</b>                | <b>5 310 289</b> |

Initialed for identification purposes only  
Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev... 28.01.2010

Signature/allkiri... KcF

Audiitorbüroo ELSS AS



**Raamatupidamise aastaaruande lisad****Lisa 1 Arvestuspõhimõtted****Üldine informatsioon**

Duroc Machine Tool OÜ 2009. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

**Raha**

Raha ja selle ekvivalentidena on kajastatud raha pankade arveldusarvetel ja nõudmiseni hoiuseid pankades. Raha ja selle ekvivalentid on bilansis hinnatud õiglases väärtuses, mis baseerub bilansipäeva Eesti Panga ametlikel valuutakurssidel. Õiglase väärtuse muutustest tulenevad kasumid ja kahjumid on kajastatud kasumiaruandes real „Finantstulud- ja kulud“.

**Nõuded ja ettemaksed**

Nõuetena ostjate vastu on kajastatud ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud nõudeid. Nõuded ostjate vastu, samuti kõik muud nõuded, on kajastatud korrigeeritud soetusmaksumuses (so soetusväärtus, millest on maha arvatud nõude laekumise ebatõenäolisusest tingitud allahindlus ning laenude põhiosa tagasimaksed) või soetusmaksumuses. Ostjalt laekumata arved, mille sissenõudmine ei ole võimalik või majanduslikult kasulik, on hinnatud lootusetuks ning kantud kuludesse.

**Varud**

Varud on bilansis esitatud nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukuludest

**Materiaalne ja immateriaalne põhivara**

Materiaalseks põhivaraks on ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavad varad kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 10 000 krooni. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 10 000 krooni, on kajastatud kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudes) ja kantud vara kasutuselevõtmise hetkel kulusse.

Materiaalne põhivara kajastub bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Amortisatsioonit arvestamisel on kasutatud lineaarset meetodit, lähtudes eeldatavast majanduslikult kasulikust tööeast.

Põhivara arvelavõtmise alampiir 10 000

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates):

| Põhivara grupi nimi      | Kasulik eluiga |
|--------------------------|----------------|
| Masinaid ja seadmeid     | 5              |
| Muu materiaalne põhivara | 5              |

**Rendid**

Kapitalirendina on käsitletud rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle ettevõttele. Muud rendilepingud on kajastatud kasutusrendina.

Kasutusrendimaksed on kajastatud rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Initialed for identification purposes only  
Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev..... 28.01.2010

Signature/allkiri..... KSF

Auditiitorbüroo ELSS AS

**Eraldised ja tingimuslikud kohustused**

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 21/79 netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Duroc Machine Tool OÜ juhatus on otsustanud moodustada garantiireervi, mida kasutatakse müüdud masinate garantiiremondi kulude katmiseks. Garantiireervi moodustatakse müügitulu tekkimise hetkel ja selle suuruseks on emaettevõtte kogemuste baasil määratud 3% müüdava masina soetamise kulus.

**Seotud osapooled**

Osapooli on loetud seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapooli üle või olulist mõju teise osapooli ärioludele otsustele. Duroc Machine Tool OÜ seotud osapoolteks on:

- emaettevõtte ning emaettevõtet kontrollivad või selle üle olulist mõju omavad isikud;
- emaettevõtte ülejäänud tütarettevõtted;
- legov- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikutest omanikud, v.a juhul, kui antud isikutel puudub võimalus avaldada olulist mõju Duroc Machine Tool OÜ ärioludele otsustele;
- punkti c kirjeldatud isikute lähedased pereliikmed (elukaaslased ja lapsed) ja nende poolt kontrollitavad või nende olulise mõju all olevad ettevõtted.

**Tulud**

Tulud on kirjendatud tekkepõhise arvestusprintsipi alusel. Tulud kirjendatakse raamatupidamises siis, kui müüdud toote või teenuse omandiõigus on üle läinud ostjale ja Duroc Machine Tool OÜ-l on tekkinud väljastatud müügiarve summale nõudeõigus.

**Kulud**

Kulud on kirjendatud tekkepõhise arvestusprintsipi alusel. Kaubakulud kirjendatakse raamatupidamises siis, kui müüdud toote omandiõigus on üle läinud ostjale ja Duroc Machine Tool OÜ-l on tekkinud väljastatud müügiarve summale nõudeõigus.

## Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(kroonides)

|                                    | 31.12.2009       | 31.12.2008       | Lisa<br>(nr) |
|------------------------------------|------------------|------------------|--------------|
| Nõuded ostjate vastu               | 3 869 767        | 2 877 079        |              |
| Maksude ettemaksed ja tagasinõuded | 0                | 208 491          | 3            |
| Muud lühiajalised nõuded           | 3 072 083        | 3 960            | 12           |
| Ettemaksed                         | 25 974           | 133 899          |              |
| <b>Kokku Nõuded ja ettemaksed</b>  | <b>6 967 824</b> | <b>3 223 449</b> |              |

## Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(kroonides)

Initialled for identification purposes only  
Allkirjastatud identifitseerimiseks  
Date/kuupäev.....28.01.2010.....  
Signature/allkiri.....K. F.....  
Audiitorbüroo ELSS AS

|                                        | 31.12.2009 | 31.12.2008 |          |           |
|----------------------------------------|------------|------------|----------|-----------|
|                                        | Ettemaks   | Maksuvõlg  | Ettemaks | Maksuvõlg |
| Ettevõtte tulumaks                     |            | 4 264      | 0        | 3 379     |
| Käibemaks                              |            | 538 070    | 208 491  | 0         |
| Üksikisiku tulumaks                    |            | 18 644     | 0        | 22 649    |
| Erisoodustuse tulumaks                 |            | 0          | 0        | 0         |
| Sotsiaalmaks                           |            | 39 881     | 0        | 44 674    |
| Kohustuslik kogumispension             |            | 0          | 0        | 1 711     |
| Töötuskindlustusmaksed                 |            | 4 225      | 0        | 1 072     |
| Maa maks                               |            |            |          |           |
| Aktsiaimaks                            |            |            |          |           |
| Muud Maksude ettemaksed ja maksuvõlad  |            |            |          |           |
| Ettemaksukonto jääk                    |            |            |          |           |
| Kokku Maksude ettemaksed ja maksuvõlad |            | 605 084    | 208 491  | 73 485    |

#### Lisa 4 Materiaalne põhivara (kroonides)

|                          | Maa | Ehitised | Trans-<br>pordi-<br>vahendid | Arvutid<br>ja arvuti-<br>süsteemid | Muud<br>masinad<br>ja seadmed | Masinad<br>ja<br>seadmed | Muu mater-<br>jalne<br>põhivara | Lõpeta-<br>mata<br>projektid | Ette-<br>maksed | Lõpeta-<br>mata<br>projektid<br>ja ette-<br>maksed | Kokku    |
|--------------------------|-----|----------|------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|--------------------------|---------------------------------|------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------|----------|
| <b>31.12.2007</b>        |     |          |                              |                                    |                               |                          |                                 |                              |                 |                                                    |          |
| Soetusmaksumus           |     |          |                              |                                    |                               | 265 918                  | 30 153                          |                              |                 |                                                    | 296 071  |
| Akumuleeritud kulud      |     |          |                              |                                    |                               | -174 553                 | -14 355                         |                              |                 |                                                    | -188 908 |
| Jääkmaksumus             |     |          |                              |                                    |                               | 91 365                   | 15 798                          |                              |                 |                                                    | 107 163  |
| Ostud ja parandused      |     |          |                              |                                    |                               | 15 614                   | 0                               |                              |                 |                                                    | 15 614   |
| Muud ostud ja parandused |     |          |                              |                                    |                               | 15 614                   | 0                               |                              |                 |                                                    | 15 614   |
| Amortisatsioonikulu      |     |          |                              |                                    |                               | -55 524                  | -5 841                          |                              |                 |                                                    | -61 365  |
| Muud muutused            |     |          |                              |                                    |                               | -2 868                   | -8 995                          |                              |                 |                                                    | -11 863  |
| <b>31.12.2008</b>        |     |          |                              |                                    |                               |                          |                                 |                              |                 |                                                    |          |
| Soetusmaksumus           |     |          | 166 651                      | 68 664                             | 15 429                        | 270 744                  | 19 145                          |                              |                 |                                                    | 289 889  |
| Akumuleeritud kulud      |     |          | -180 438                     | -37 864                            | -3 855                        | -222 157                 | -18 183                         |                              |                 |                                                    | -240 340 |
| Jääkmaksumus             |     |          | 8 213                        | 30 800                             | 11 574                        | 48 587                   | 962                             |                              |                 |                                                    | 49 549   |
| Amortisatsioonikulu      |     |          | 0                            | -9 950                             | -3 084                        | -13 034                  | -962                            |                              |                 |                                                    | -13 996  |
| Müügid                   |     |          | -6 213                       | 0                                  | 0                             | -6 213                   | 0                               |                              |                 |                                                    | -6 213   |
| Muud muutused            |     |          | 0                            | -5 348                             | 0                             | -5 348                   | 0                               |                              |                 |                                                    | -5 348   |
| <b>31.12.2009</b>        |     |          |                              |                                    |                               |                          |                                 |                              |                 |                                                    |          |

Initialed for identification purposes only  
 Allkirjastatud identifitseerimiseks  
 Date/kuupäev..... 28.01.2010  
 Signature/allkiri..... Kef.  
 Audiitorbüroo ELSS AS

|                     |   |         |        |         |         |         |
|---------------------|---|---------|--------|---------|---------|---------|
| Soetusmaksumus      | 0 | 30 868  | 15 429 | 46 297  | 19 145  | 65 442  |
| Akumuleeritud kulum | 0 | -15 366 | -8 939 | -22 305 | -19 145 | -41 450 |
| Jääkmaksumus        | 0 | 15 502  | 8 490  | 23 992  | 0       | 23 992  |

| Müüdnud materiaalne põhivara müügihinna | 2009   | 2008 |
|-----------------------------------------|--------|------|
| Masinaid ja seadmeid                    | 50 847 | 0    |
| Transpordi-<br>vahendid                 | 50 847 | 0    |
| Kokku                                   | 50 847 | 0    |

Aruandeaastal kanti maha kasutuskõlbmatuks muutunud arvutid soetusmaksumusega 37 796 krooni ning kulum 32 448 krooni.

### Lisa 5 Kasutusrent (kroonides)

| Aruandekohustuslane kui rentnik                                          | 2009       | 2008       |
|--------------------------------------------------------------------------|------------|------------|
| Kasutusrendikulu                                                         | 234 432    | 205 982    |
| Järgmiste perioodide rendikulu mittekatkestatavatest<br>rendilepingutest | 31.12.2009 | 31.12.2008 |
| 12 kuu jooksul                                                           | 118 551    | 150 348    |
| 1-5 aasta jooksul                                                        | 145 100    | 263 650    |

### Lisa 6 Võlad ja ettemaksed (kroonides)

|                           | 31.12.2009 | 31.12.2008 | Lisa<br>(nr) |
|---------------------------|------------|------------|--------------|
| Võlad tarnijatele         | 1 915 712  | 165 137    |              |
| Võlad töövõtjatele        | 145 908    | 570 454    |              |
| Maksuvõlad                | 605 084    | 73 485     | 3            |
| Muud võlad                | 3 751      | 2 743      |              |
| Saadud ettemaksed         | 815        | 0          |              |
| Kokku võlad ja ettemaksed | 2 671 270  | 811 819    |              |

### Lisa 7 Osakapital (kroonides)

|                | 31.12.2009 | 31.12.2008 |
|----------------|------------|------------|
| Osakapital     | 40 100     | 40 100     |
| Osade arv (tk) | 1          | 1          |

Initialled for identification purposes only  
Allkirjastatud identifitseerimiseks  
Date/kuupäev... 28.01.2010  
Signature/allkiri... Ket  
Audiitorbüroo ELSS AS

|                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Osade nimiväärtus (kroonides)                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Põhikirja kohaselt on osahõngu miinimumkapitaals 40 000 krooni ja maksimumkapitaals 160 000 krooni.                                                                                                                                                                                  |
| Ettevõtte jaotamata kasum seisuga 31.12.2009 moodustas 4 966 279 krooni. Maksimaalne võimalik tulumaksukohustus summa, mis võib kaasneda kogu jaotamata kasumi väljamaksmise dividendidena, on 1 042 919 krooni, seega netodividendina oleks võimalik välja maksta 3 923 360 krooni. |

### Lisa 8 Müügitulu (kroonides)

|                                                          | 2009      | 2008       |
|----------------------------------------------------------|-----------|------------|
| Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes              |           |            |
| Müük Euroopa Liidu riikidele                             |           |            |
| Eesti                                                    | 6 306 951 | 29 053 365 |
| Läti                                                     | 161 279   | 30 135     |
| Kokku müük Euroopa Liidu riikidele                       | 6 468 230 | 29 083 500 |
| Müük väljapoole Euroopa Liidu riike                      |           |            |
| Valgevene                                                | 51 634    | 938 797    |
| Venemaa                                                  | 31 293    | 31 293     |
| Kokku müük väljapoole Euroopa Liidu riike                | 82 927    | 970 090    |
| Kokku müügitulu                                          | 6 551 157 | 30 053 590 |
| Müügitulu tegevusalaade lõikes                           |           |            |
|                                                          | 2009      | 2008       |
| Metallitööpinkide ja -seadmete hulgimüük                 | 6 182 342 | 29 339 470 |
| Metallitööpinkide paigaldus, tehniline hooldus ja remont | 368 815   | 714 120    |
| Kokku müügitulu                                          | 6 551 157 | 30 053 590 |

### Lisa 9 Kaubad, toore, materjal ja teenused (kroonides)

|                                           | 2009      | 2008       |
|-------------------------------------------|-----------|------------|
| Tooraine ja materjal                      | 1 155 039 | 4 336 426  |
| Müügi eesmärgil ostetud kaubad            | 2 928 217 | 16 934 202 |
| Müügi eesmärgil ostetud teenused          | 664 857   | 1 028 830  |
| Transpordikulud                           | 71 881    | 345 067    |
| Muud                                      | 128 318   | 657 340    |
| Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused | 4 948 312 | 23 301 865 |

### Lisa 10 Mitmesugused tegevuskulud (kroonides)

Initialled for identification purposes only  
 Allkirjastatud identifitseerimiseks  
 Date/kuupäev... 28.01.2010  
 Signature/allikiri... KCH  
 Audiitorbüroo ELSS AS

|                                        | 2009             | 2008             |
|----------------------------------------|------------------|------------------|
| Üür ja rent                            | 288 642          | 251 852          |
| Energia                                | 31 729           | 32 542           |
| Mitmesugused bürookulud                | 91 223           | 119 177          |
| Lähetuskulud                           | 122 532          | 135 744          |
| Autokulud                              | 382 427          | 357 825          |
| Ostatud teenused                       | 106 179          | 228 952          |
| Reklaam                                | 233 873          | 210 238          |
| Muud                                   | 488 260          | 449 061          |
| <b>Kokku mitmesugused tegevuskulud</b> | <b>1 744 865</b> | <b>1 785 391</b> |

### Lisa 11 Tööjõukulud (kroonides)

|                                                | 2009             | 2008             |
|------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Palgakulu                                      | 993 595          | 1 242 491        |
| Sotsiaalmaksud                                 | 338 074          | 413 611          |
| <b>Kokku tööjõukulud</b>                       | <b>1 331 669</b> | <b>1 656 102</b> |
| Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale | 4                | 4                |

### Lisa 12 Seotud osapooled (kroonides)

|                                                             |                       |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Aruandekohustusiase emaetevõtja nimetus                     | Duroc Machine Tool AB |
| Riik, kus aruandekohustusiase emaetevõtja on registreeritud | Rootsi                |
| Kontserni nimetus, millesse kuulub emaetevõtja              | Duroc AB              |
| Riik, kus kontserni emaetevõtja on registreeritud           | Rootsi                |

#### Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

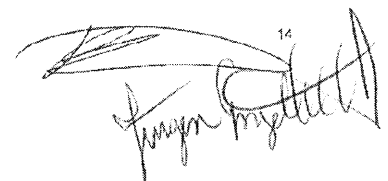
|                                                                                                                                                         | 31.12.2009 |            | 31.12.2008 |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|
|                                                                                                                                                         | Nõuded     | Kohustused | Nõuded     | Kohustused |
| Emaetevõtja                                                                                                                                             | 3 072 083  | 1 563 706  | 175 367    | 10 953     |
| Tütarettevõtjad                                                                                                                                         |            |            |            |            |
| Sidusettevõtjad                                                                                                                                         |            |            |            |            |
| Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtted                                                                                                | 0          | 159 603    | 91 510     | 0          |
| Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud                                                                                    |            |            |            |            |
| Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtted |            |            |            |            |

Initialed for identification purposes only  
Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....28.01.2010.....

Signature/allkiri.....Ket.....

Audiitorbüroo ELSS AS

14  


Aruandeaastal andis ettevõtte emaettevõtjale tähtajatut laenu 3 000 000 EEK. Bilansis on kajastatud nõue kirjel "Nõuded ja ettemaksud". Samal kirjel on kajastatud ka laekumata intress summas 72 083 krooni.

Only  15

.....  
.....



# AUDIITORBÜROO ELSS AS

Audiitorid & Konsultandid



## SÕLTUMATU AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

### Duroc Machine Tool OÜ

Oleme auditeerinud Duroc Machine Tool OÜ raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31. detsember 2009, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 4 kuni 15, on kaasatud meie poolt identifitseerituna käesolevale järeldusotsusele.

### Juhatuse kohustused raamatupidamise aastaaruande osas

Juhatuse kohustuseks on raamatupidamise aastaaruande koostamine ning õige ja õiglane esitamine kooskõlas Eesti hea raamatupidamistava nõuetega. Selle kohustuse hulka kuulub asjakohase sisekontrollisüsteemi kujundamine ja töös hoidmine, mis tagab raamatupidamise aastaaruande korrekse koostamise ja esitamise ilma pettustest või vigadest tulenevate oluliste väärkajastamisteta, asjakohaste arvestuspõhimõtete valimine ja rakendamine ning antud tingimustes põhjendatud raamatupidamishinnangute tegemine.

### Audiitori kohustused

Meie kohustuseks on avaldada auditi põhjal arvamust raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime auditi läbi kooskõlas Eesti auditeerimiseeskirjaga, mis nõuab, et me oleme vastavuses eetikanouetega ning et me planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindlustunne, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi väärkajastamisi.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnäitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali kogumiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Nende protseduuride hulk ja sisu sõltuvad audiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Asjakohaste auditi protseduuride kavandamiseks võtab audiitor nende riskihinnangute tegemisel arvesse õige ja õiglase raamatupidamise aastaaruande koostamiseks ja esitamiseks juurutatud sisekontrollisüsteemi, kuid mitte selleks, et avaldada arvamust sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete asjakohasuse, juhatuse poolt tehtud raamatupidamislike hinnangute põhjendatuse ja raamatupidamise aastaaruande üldise esituslaadi hindamist.

Usume, et meie kogutud auditi tõendusmaterjal on piisav ja asjakohane meie arvamuse avaldamiseks.

### Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne olulises osas õigesti ja õiglaselt Duroc Machine Tool OÜ finantsseisundit seisuga 31. detsember 2009 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Tartus 28. jaanuaril 2010

Audiitorbüroo ELSS AS

Margit Leppik  
vannutatud audiitor

Vanemuise 21A - 51014 TARTU

Tel. : +372 7 301 330 - Fax : +372 7 301 333 - [www.elss.ee](http://www.elss.ee)

Tallinna kontor: Laki 26 - 12915 Tallinn, telefon 6 516 605

Reg. kood 10213441

AUDIITORBÜROO ELSS AS, NEXIA INTERNATIONAL ESINDAJA



## Aruande elektroonilised kinnitused

Duroc Machine Tool OÜ (registrikood: 10981571) 01.01.2009 - 31.12.2009 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

| Kinnitaja nimi | Kinnitaja roll | Kinnituse andmise aeg |
|----------------|----------------|-----------------------|
| Peeter Sekavin | Juhatuse liige | 01.02.2010            |

## Kasumi jaotamise ettepanek

(kroonides)

|                                                                        | 31.12.2009       |
|------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)                           | 6 220 630        |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                                            | -1 254 351       |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>4 966 279</b> |
| Jaotamine                                                              |                  |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist) | 4 966 279        |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>4 966 279</b> |

## Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

| Tegevusala                                 | EMTAK kood | Müügitulu (EEK) | Müügitulu % | Põhitegevusala |
|--------------------------------------------|------------|-----------------|-------------|----------------|
| Tööpinkide hulgimüük                       | 46621      | 6182342         | 94.37%      | Jah            |
| Tööstuslike masinate ja seadmete paigaldus | 33201      | 368815          | 5.63%       | Ei             |

## Osanikud

| Nimi / ärinimi           | Isikukood /<br>registrikood /<br>sünniaeg | Elukoht / Asukoht                              | Osaluse suurus ja<br>valuuta |
|--------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------|
| Duroc Machine<br>Tool AB | 556282-7633                               | Box 18, 18621<br>Vallentuna,<br>Rootsi, Rootsi | 40100 EEK                    |

## Sidevahendid

| Liik              | Sisu          |
|-------------------|---------------|
| E-posti aadress   | info@duroc.ee |
| Faks              | +372 7362264  |
| Mobiiltelefon     | +372 5083720  |
| Telefon           | +372 7366648  |
| Veebilehe aadress | www.duroc.ee  |